
Produkty Colorissimo – instrukcja

HFN01

1. Przeznaczenie

Uniwersalny Termos na Żywność i Napoje Nordic, o pojemności 600 ml, to idealne rozwiązanie dla osób szukających praktycznego i trwałego produktu. Termos jest przeznaczony do przechowywania zarówno posiłków, jak i napojów, oferując doskonałe właściwości izolacyjne:

- **Utrzymuje niską temperaturę do 12 godzin.**
- **Utrzymuje wysoką temperaturę do 6 godzin.**

Cechy produktu:

- Wykonany z najwyższej jakości **stali spożywczej 18/8**, odpornej na stłuczenia i otarcia.
- **Ściana próżniowa** zapewniająca doskonałą izolację.
- **Malowana proszkowo powierzchnia**, która gwarantuje pewny chwyt i estetyczny wygląd.
- **Szczelne wieczko**, umożliwiające bezpieczne przenoszenie w plecaku lub torebce, bez ryzyka wycieku.

Termos nie wpływa na smak ani zapach potraw, co czyni go idealnym na wycieczki, do pracy i szkoły.

2. Zasady użytkowania

1. Przygotowanie do użytku:

- Przed pierwszym użyciem umyj termos ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Upewnij się, że wszystkie elementy są suche przed napełnieniem.

2. Korzystanie:

- Napełniaj termos do poziomu **nie wyższego niż 2 cm poniżej denka zamknięcia**, aby uniknąć nadmiernego wzrostu ciśnienia wewnątrz.
- **Nie wypełniaj termosu gorącymi płynami lub pokarmami o temperaturze powyżej 90°C**, aby zapobiec uszkodzeniu wieczka i ryzyku wycieku.
- Po nalaniu gorących płynów lub umieszczeniu gorących potraw, odczekaj **2-3 minuty przed szczelnym zamknięciem**, aby zapobiec wzrostowi ciśnienia.
- Trzymaj termos z dala od dzieci, szczególnie gdy zawiera gorące napoje lub pokarmy.
- Regularnie sprawdzaj stan wieczka i uszczelek. Wymieniaj uszkodzone elementy na nowe.
- Nie używaj termosu do przechowywania napojów gazowanych ani fermentujących, które mogą zwiększać ciśnienie wewnątrz.

3. Czyszczenie i przechowywanie:

- Termos myj wyłącznie ręcznie. **Nie myj go w zmywarce**, aby uniknąć uszkodzenia izolacji i powierzchni malowanej proszkowo.
- **Nie podgrzewaj termosu w kuchence mikrofalowej ani piekarniku**, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Stal nierdzewna 18/8, choć cechuje się wysoką odpornością na korozję, może rdzewieć w określonych warunkach lub przy niewłaściwym użytkowaniu. Powstawanie rdzy może być spowodowane długotrwałym kontaktem z wilgocią, osadami mineralnymi, a także przechowywaniem w naczyniach produktów kwaśnych, sfermentowanych, słonych lub wysokozmineralizowanych które mogą uszkodzić ochronną warstwę stali. Aby zapobiec korozji, należy zawsze dokładnie osuszać kubek po umyciu oraz unikać długotrwałego przechowywania tego typu substancji. Regularne czyszczenie i odpowiednia konserwacja pomogą zachować trwałość i estetykę produktu.

3. Certyfikaty

Certyfikaty:

- **FOOD CONTACT** – zgodność z normami dotyczącymi kontaktu z żywnością.
- **BPA FREE** – produkt nie zawiera bisfenolu A, co czyni go bezpiecznym dla zdrowia.
- **LFGB** – certyfikat zgodności z niemieckimi normami bezpieczeństwa dla materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

EN

Colorissimo Products – User Guide

HFN01

1. Purpose

The Nordic Universal Food and Beverage Thermos, with a capacity of 600 ml, is the ideal solution for those seeking a practical and durable product. Designed to store both meals and beverages, the thermos offers excellent insulation properties:

- **Keeps cold temperatures** for up to **12 hours**.
- **Keeps hot temperatures** for up to **6 hours**.

Product features:

- Made of high-quality **18/8 food-grade stainless steel**, resistant to dents and scratches.
- **Vacuum wall insulation** ensuring superior thermal retention.
- **Powder-coated surface** for a secure grip and aesthetic appearance.
- **Leak-proof lid**, allowing safe transport in backpacks or bags without the risk of spills.

The thermos does not affect the taste or smell of food, making it ideal for trips, work, and school.

2. Usage Guidelines

1. Preparation for Use:

- Wash the thermos by hand with warm water and mild detergent before first use.
- Ensure all parts are dry before filling.

2. Usage:

- Fill the thermos no higher than **2 cm below the lid**, to prevent excessive internal pressure.
- **Do not fill the thermos with liquids or food above 90°C**, to avoid lid damage and leakage.
- After filling with hot liquids or food, wait **2-3 minutes before tightly sealing**, to prevent pressure build-up.
- Keep the thermos out of the reach of children, especially when filled with hot beverages or food.
- Regularly inspect the lid and seals. Replace damaged parts as necessary.
- Do not use the thermos to store carbonated or fermenting beverages, as these may increase internal pressure.

3. Cleaning and Storage:

- Hand wash only. **Do not clean in the dishwasher**, to avoid damaging the insulation and powder-coated surface.
- **Do not heat the thermos in a microwave or oven**, to prevent damage.
- 18/8 stainless steel, while highly resistant to corrosion, can rust under certain conditions or improper use. Rust formation can be caused by prolonged exposure to moisture, mineral deposits, and storing acidic, fermented, salty, or highly mineralized products in the vessel, which can damage the protective layer of the steel. To prevent corrosion, always thoroughly dry the mug after washing and avoid prolonged storage of such substances. Regular cleaning and proper maintenance will help preserve the durability and aesthetics of the product.

3. Certifications

Certifications:

- **FOOD CONTACT** – compliance with food contact standards.
 - **BPA FREE** – the product does not contain bisphenol A, making it safe for health.
 - **LFGB** – certification confirming compliance with German safety standards for food contact materials.
-

Colorissimo Produkte – Bedienungsanleitung

HFN01

1. Zweck

Der Nordic Universelle Lebensmittel- und Getränkethermos, mit einem Fassungsvermögen von 600 ml, ist die ideale Lösung für alle, die ein praktisches und langlebiges Produkt suchen. Der Thermos ist für die Aufbewahrung von Mahlzeiten und Getränken konzipiert und bietet hervorragende Isoliereigenschaften:

- **Hält kalte Temperaturen bis zu 12 Stunden.**
- **Hält heiße Temperaturen bis zu 6 Stunden.**

Produkteigenschaften:

- Hergestellt aus hochwertigem **18/8 Edelstahl für Lebensmittel**, resistent gegen Dellen und Kratzer.
- **Vakuumwandisolierung** für überlegene Wärmerückhaltung.
- **Pulverbeschichtete Oberfläche** für sicheren Halt und ästhetisches Aussehen.
- **Auslaufsicherer Deckel**, der einen sicheren Transport in Rucksäcken oder Taschen ohne das Risiko von Verschüttungen ermöglicht.

Der Thermos beeinflusst weder den Geschmack noch den Geruch von Lebensmitteln und ist somit ideal für Reisen, Arbeit und Schule.

2. Nutzungsrichtlinien

1. Vorbereitung zur Nutzung:

- Reinigen Sie den Thermos vor der ersten Verwendung gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile trocken sind, bevor Sie ihn befüllen.

2. Verwendung:

- Füllen Sie den Thermos **nicht höher als 2 cm unterhalb des Deckels**, um übermäßigen Druck zu vermeiden.
- **Füllen Sie den Thermos nicht mit Flüssigkeiten oder Speisen über 90°C**, um Schäden am Deckel und ein Auslaufen zu verhindern.
- Warten Sie nach dem Befüllen mit heißen Flüssigkeiten oder Speisen **2-3 Minuten, bevor Sie den Deckel fest verschließen**, um Druckaufbau zu vermeiden.
- Halten Sie den Thermos von Kindern fern, insbesondere wenn er heiße Getränke oder Speisen enthält.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Deckels und der Dichtungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile bei Bedarf.
- Verwenden Sie den Thermos nicht zur Aufbewahrung von kohlenensäurehaltigen oder fermentierenden Getränken, da diese den Druck im Inneren erhöhen können.

3. Reinigung und Lagerung:

- Reinigen Sie den Thermos nur von Hand. **Nicht in der Spülmaschine reinigen**, um Schäden an der Isolierung und der pulverbeschichteten Oberfläche zu vermeiden.
- **Erhitzen Sie den Thermos nicht in der Mikrowelle oder im Ofen**, um Schäden zu vermeiden.
- 18/8-Edelstahl, obwohl er eine hohe Korrosionsbeständigkeit aufweist, kann unter bestimmten Bedingungen oder bei unsachgemäßer Verwendung rosten. Die Bildung von Rost kann durch längeren Kontakt mit Feuchtigkeit, Mineralablagerungen sowie durch die Lagerung von säurehaltigen, fermentierten, salzigen oder stark mineralisierten Produkten im Gefäß verursacht werden, die die Schutzschicht des Stahls beschädigen können. Um Korrosion zu vermeiden, sollten Sie den Becher nach dem Waschen stets gründlich trocknen und eine langfristige Lagerung solcher Substanzen vermeiden. Regelmäßige Reinigung und angemessene Pflege tragen dazu bei, die Haltbarkeit und Ästhetik des Produkts zu erhalten.

3. Zertifikate

Zertifikate:

- **FOOD CONTACT** – Konformität mit den Normen für Lebensmittelkontakt.
- **BPA FREE** – Das Produkt enthält kein Bisphenol A und ist somit gesundheitlich unbedenklich.
- **LFGB** – Zertifizierung gemäß deutschen Sicherheitsstandards für Materialien, die für den Lebensmittelkontakt vorgesehen sind.

FR

Produits Colorissimo – Guide d'utilisation

HFN01

1. Destination

Le thermos universel pour aliments et boissons Nordic, d'une capacité de 600 ml, est une solution idéale pour ceux qui recherchent un produit pratique et durable. Conçu pour stocker à la fois des repas et des boissons, le thermos offre d'excellentes propriétés d'isolation :

- **Maintient les températures froides jusqu'à 12 heures.**
- **Maintient les températures chaudes jusqu'à 6 heures.**

Caractéristiques du produit :

- Fabriqué en **acier inoxydable 18/8 de qualité alimentaire**, résistant aux bosses et aux rayures.
- **Isolation à paroi sous vide**, assurant une rétention thermique optimale.
- **Surface peinte par poudrage** pour une prise en main sûre et un design esthétique.
- **Couvercle étanche**, permettant un transport sûr dans des sacs à dos ou des sacs à main sans risque de fuite.

Le thermos ne modifie ni le goût ni l'odeur des aliments, ce qui le rend idéal pour les excursions, le travail et l'école.

2. Consignes d'utilisation

1. Préparation à l'utilisation :

- Lavez le thermos à la main avec de l'eau tiède et un détergent doux avant la première utilisation.
- Assurez-vous que toutes les parties sont sèches avant de le remplir.

2. Utilisation :

- Remplissez le thermos **à au moins 2 cm en dessous du bord du couvercle**, pour éviter une pression interne excessive.
- **Ne remplissez pas le thermos avec des liquides ou des aliments à plus de 90°C**, pour éviter d'endommager le couvercle et de provoquer des fuites.
- Après avoir rempli de liquides ou d'aliments chauds, attendez **2-3 minutes avant de fermer hermétiquement**, pour éviter une accumulation de pression.
- Gardez le thermos hors de la portée des enfants, surtout lorsqu'il contient des boissons ou des aliments chauds.
- Vérifiez régulièrement l'état du couvercle et des joints. Remplacez les pièces endommagées si nécessaire.
- N'utilisez pas le thermos pour stocker des boissons gazeuses ou fermentées, car cela peut augmenter la pression interne.

3. Nettoyage et rangement :

- Nettoyez le thermos à la main uniquement. **Ne le lavez pas au lave-vaisselle**, pour éviter d'endommager l'isolation et la surface peinte.
- **Ne chauffez pas le thermos au micro-ondes ni au four**, pour éviter tout dommage.
- L'acier inoxydable 18/8, bien qu'il offre une grande résistance à la corrosion, peut rouiller dans certaines conditions ou en cas d'utilisation incorrecte. La formation de rouille peut être causée par un contact prolongé avec l'humidité, des dépôts minéraux, ainsi que par le stockage de produits acides, fermentés, salés ou hautement minéralisés dans le récipient, qui peuvent endommager la couche protectrice de l'acier. Pour éviter la corrosion, il est important de toujours bien sécher la tasse après le lavage et d'éviter un stockage prolongé de ce type de substances. Un

nettoyage régulier et un entretien approprié contribueront à préserver la durabilité et l'esthétique du produit.

3. Certifications

Certifications :

- **FOOD CONTACT** – conformité aux normes pour le contact alimentaire.
- **BPA FREE** – le produit ne contient pas de bisphénol A, ce qui le rend sûr pour la santé.
- **LFGB** – certification confirmant la conformité aux normes de sécurité allemandes pour les matériaux destinés au contact alimentaire.

IT

Prodotti Colorissimo – Guida all'uso

HFN01

1. Scopo

Il thermos universale per alimenti e bevande Nordic, con una capacità di 600 ml, è la soluzione ideale per chi cerca un prodotto pratico e durevole. Progettato per conservare sia pasti che bevande, il thermos offre eccellenti proprietà isolanti:

- **Mantiene le temperature fredde** fino a **12 ore**.
- **Mantiene le temperature calde** fino a **6 ore**.

Caratteristiche del prodotto:

- Realizzato in **acciaio inossidabile 18/8 di qualità alimentare**, resistente a urti e graffi.
- **Isolamento a parete sottovuoto**, che garantisce una ritenzione termica ottimale.
- **Superficie verniciata a polvere** per una presa sicura e un design elegante.
- **Coperchio a tenuta stagna**, che consente un trasporto sicuro in zaini o borse senza rischio di perdite.

Il thermos non altera il sapore o l'odore degli alimenti, rendendolo ideale per escursioni, lavoro e scuola.

2. Istruzioni per l'uso

1. Preparazione all'uso:

- Lavare il thermos a mano con acqua tiepida e un detergente delicato prima del primo utilizzo.
- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di riempirle.

2. Utilizzo:

- Riempire il thermos fino a **2 cm sotto il bordo del coperchio**, per evitare un'eccessiva pressione interna.
- **Non riempire il thermos con liquidi o alimenti oltre i 90°C**, per evitare danni al coperchio e possibili perdite.
- Dopo aver versato liquidi o alimenti caldi, attendere **2-3 minuti prima di chiudere ermeticamente**, per evitare accumuli di pressione.
- Tenere il thermos lontano dalla portata dei bambini, soprattutto quando contiene bevande o alimenti caldi.
- Controllare regolarmente lo stato del coperchio e delle guarnizioni. Sostituire le parti danneggiate se necessario.
- Non utilizzare il thermos per bevande gassate o fermentate, poiché potrebbero aumentare la pressione interna.

3. Pulizia e conservazione:

- Lavare il thermos esclusivamente a mano. **Non lavarlo in lavastoviglie**, per evitare danni all'isolamento e alla superficie verniciata.
- **Non riscaldare il thermos nel microonde o nel forno**, per evitare danni.
- L'acciaio inossidabile 18/8, sebbene abbia un'elevata resistenza alla corrosione, può arrugginirsi in determinate condizioni o in caso di uso improprio. La formazione di ruggine può essere causata da un contatto prolungato con l'umidità, depositi minerali e la conservazione di prodotti acidi, fermentati, salati o altamente mineralizzati nel contenitore, che possono danneggiare lo strato protettivo dell'acciaio. Per prevenire la corrosione, è necessario asciugare sempre accuratamente la tazza dopo il lavaggio ed evitare la conservazione prolungata di tali sostanze. Una pulizia regolare e una manutenzione adeguata aiuteranno a preservare la durata e l'estetica del prodotto.

3. Certificazioni

Certificazioni:

- **FOOD CONTACT** – conformità agli standard per il contatto con alimenti.
 - **BPA FREE** – il prodotto non contiene bisfenolo A, rendendolo sicuro per la salute.
 - **LFGB** – certificazione che conferma la conformità agli standard di sicurezza tedeschi per materiali destinati al contatto con alimenti.
-

Productos Colorissimo – Guía de uso

HFN01

1. Propósito

El termo universal para alimentos y bebidas Nordic, con una capacidad de 600 ml, es la solución ideal para quienes buscan un producto práctico y duradero. Diseñado para almacenar tanto comidas como bebidas, el termo ofrece excelentes propiedades de aislamiento:

- **Mantiene las temperaturas frías hasta 12 horas.**
- **Mantiene las temperaturas calientes hasta 6 horas.**

Características del producto:

- Fabricado en **acero inoxidable 18/8 de calidad alimentaria**, resistente a golpes y arañazos.
- **Aislamiento de pared al vacío**, que garantiza una óptima retención térmica.
- **Superficie pintada con polvo** para un agarre seguro y un diseño atractivo.
- **Tapa hermética**, que permite un transporte seguro en mochilas o bolsos sin riesgo de derrames.

El termo no afecta el sabor ni el olor de los alimentos, lo que lo hace ideal para excursiones, trabajo y escuela.

2. Instrucciones de uso

1. Preparación para el uso:

- Lave el termo a mano con agua tibia y un detergente suave antes del primer uso.
- Asegúrese de que todas las piezas estén secas antes de llenarlo.

2. Uso:

- Llene el termo hasta **2 cm por debajo del borde de la tapa**, para evitar una presión interna excesiva.
- **No llene el termo con líquidos o alimentos a más de 90°C**, para evitar daños en la tapa y posibles fugas.
- Después de verter líquidos o alimentos calientes, espere **2-3 minutos antes de cerrar herméticamente**, para evitar acumulaciones de presión.
- Mantenga el termo fuera del alcance de los niños, especialmente cuando contenga bebidas o alimentos calientes.
- Revise regularmente el estado de la tapa y los sellos. Reemplace las piezas dañadas si es necesario.

- No utilice el termo para bebidas carbonatadas o fermentadas, ya que pueden aumentar la presión interna.

3. Limpieza y almacenamiento:

- Lave el termo solo a mano. **No lo lave en el lavavajillas**, para evitar daños al aislamiento y a la superficie pintada.
- **No caliente el termo en el microondas ni en el horno**, para evitar daños.
- El acero inoxidable 18/8, aunque altamente resistente a la corrosión, puede oxidarse en ciertas condiciones o con un uso inadecuado. La formación de óxido puede deberse a un contacto prolongado con la humedad, depósitos minerales y el almacenamiento de productos ácidos, fermentados, salados o altamente mineralizados en el recipiente, lo que puede dañar la capa protectora del acero. Para evitar la corrosión, se debe secar siempre bien la taza después de lavarla y evitar el almacenamiento prolongado de este tipo de sustancias. La limpieza regular y un mantenimiento adecuado ayudarán a conservar la durabilidad y estética del producto.

3. Certificaciones

Certificaciones:

- **FOOD CONTACT** – conformidad con las normas para contacto con alimentos.
- **BPA FREE** – el producto no contiene bisfenol A, lo que lo hace seguro para la salud.
- **LFGB** – certificación que confirma la conformidad con las normas de seguridad alemanas para materiales destinados al contacto con alimentos.